

SWC Smart

THỎA THUẬN NGƯỜI DÙNG

(Terms of Service) — v3 FINAL · INLD LIMITED

Phiên bản: Tháng 4 năm 2025

Có hiệu lực kể từ thời điểm chấp thuận khi đăng ký

⚠ HÃY ĐỌC KỸ THỎA THUẬN NÀY. BẰNG CÁCH ĐĂNG KÝ VÀ ĐÁNH DẤU VÀO Ô «TÔI CHẤP NHẬN CÁC ĐIỀU KHOẢN», BẠN ĐANG GIAO KẾT MỘT HỢP ĐỒNG CÓ TÍNH RANG BUỘC PHÁP LÝ VỚI INLD LIMITED. NẾU BẠN KHÔNG ĐỒNG Ý — VUI LÒNG KHÔNG ĐĂNG KÝ.

1. QUY ĐỊNH CHUNG

1.1. Các bên của thỏa thuận

Thỏa thuận người dùng này (sau đây gọi là — «Thỏa thuận», «Terms of Service») điều chỉnh mối quan hệ giữa INLD LIMITED, được đăng ký tại Anh và xứ Wales, Vương quốc Anh, số công ty: 12040493, địa chỉ pháp lý: Redhill Marina, Ratcliffe-On-Soar, Nottingham, England, NG11 0EB, tên thương mại là «SWC Smart» (sau đây gọi là — «Công ty», «chúng tôi») và bất kỳ cá nhân nào (sau đây gọi là — «Người dùng», «bạn»), người đăng ký hoặc sử dụng nền tảng SWC Smart.

1.2. Đối tượng của Thỏa thuận

Công ty cung cấp quyền truy cập vào nền tảng đào tạo «SWC Smart» (sau đây gọi là — «Nền tảng») trên trang swcsmart.com và các tên miền phụ. Nền tảng chứa các tài liệu thông tin và học tập trong lĩnh vực lãnh đạo, xây dựng đội ngũ và phát triển trong kinh doanh hệ thống. Các dịch vụ chỉ mang tính chất thông tin thuần túy. Công ty không phải là một tổ chức tài chính, nền tảng đầu tư, tổ chức thanh toán hay nhà cung cấp các dịch vụ tài chính được quản lý. Nền tảng không cung cấp các lời khuyên tài chính, khuyến nghị đầu tư hay các dịch vụ quản lý tài sản. Công ty không phải là một tổ chức giáo dục được cấp phép và không cấp các văn bằng, chứng chỉ quốc gia hoặc các tài liệu khác theo mẫu quy định của nhà nước — dù là ở Vương quốc Anh, ở các quốc gia SNG, hay ở Việt Nam. Các chứng nhận của Nền tảng chỉ mang tính chất thông tin.

1.3. Chấp thuận thỏa thuận

Thỏa thuận này có hiệu lực khi Người dùng đánh dấu vào ô «Tôi đã đọc và chấp nhận các điều khoản» trong quá trình đăng ký. Đây là sự chấp thuận hoàn toàn và vô điều kiện, tương đương với một hợp đồng đã được ký kết. Nếu Người dùng không đồng ý — họ không được đăng ký hoặc sử dụng Nền tảng.

1.4. Language and Priority / Các phiên bản ngôn ngữ và ưu tiên

This Agreement is drafted in the English language. The English version shall prevail to the extent permitted by applicable law. Translations into Russian and Vietnamese are provided for convenience and accessibility. Nothing in this clause limits any mandatory consumer protection rights, including requirements for transparency, fairness, clarity or language accessibility under applicable local law.

Thỏa thuận này được lập bằng tiếng Anh. Phiên bản tiếng Anh được ưu tiên trong phạm vi pháp luật cho phép. Các bản dịch sang tiếng Nga và tiếng Việt được cung cấp thuận tiện nhằm mục đích thuận tiện và dễ tiếp cận. Không có nội dung nào trong điều khoản này hạn chế bất kỳ quyền bảo vệ người tiêu dùng mang tính bắt buộc nào, bao gồm các yêu cầu về tính minh bạch, sự công bằng, rõ ràng hoặc khả năng tiếp cận ngôn ngữ theo pháp luật địa phương hiện hành.

1.5. Pháp luật áp dụng và Thẩm quyền xét xử

Thỏa thuận được điều chỉnh bởi pháp luật của Anh và xứ Wales. Các bên đồng ý chấp thuận thẩm quyền xét xử của các tòa án Anh và xứ Wales, trừ khi pháp luật mang tính bắt buộc tại quốc gia của Người dùng có quy định khác. Các quyền bắt buộc của người tiêu dùng không bị giới hạn.

1.6. Thứ bậc hiệu lực của tài liệu

Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa các tài liệu của nền tảng, thứ tự ưu tiên sau đây sẽ được áp dụng:

1. Thỏa thuận người dùng này.
2. Chính sách bảo mật: <https://swcsmart.com/legal/privacy-policy>
3. Chính sách hoàn tiền: <https://swcsmart.com/legal/refund-policy> — có nội dung ưu tiên hơn Thỏa thuận này trong phần các điều kiện về hoàn trả tiền.
4. Chính sách Cookies: <https://swcsmart.com/legal/cookie-policy>
5. Quy định về Chương trình giới thiệu (khi được áp dụng): <https://swcsmart.com/legal/referral>

2. CÔNG KHAI THÔNG TIN VỀ CÔNG TY VÀ TRÌNH TỰ GIAO KẾT HỢP ĐỒNG

Phù hợp với Quy định Thương mại điện tử (Chỉ thị EC) năm 2002 (SI 2002/2013):

2.1. Thông tin về Công ty

- Tên pháp lý đầy đủ: INLD LIMITED
- Tên thương mại: “SWC Smart”
- Số đăng ký doanh nghiệp: 12040493 (Companies House, England and Wales)
- Địa chỉ: Redhill Marina, Ratcliffe-On-Soar, Nottingham, England, NG11 0EB
- Email: support@swcsmart.com
- Trang web: <https://swcsmart.com>
- VAT/GST: Thuế bán hàng áp dụng phụ thuộc vào quốc gia của Người dùng và sẽ được hiển thị trên trang đặt hàng khi cần thiết.

2.2. Trình tự giao kết hợp đồng

6. Đăng ký trên Nền tảng, chấp nhận Thỏa thuận.
7. Chọn Khóa học, nhấn nút «Mua».
8. Kiểm tra đơn hàng (tên khóa học, giá trị, phương thức thanh toán). Các sai sót có thể được sửa chữa trước khi xác nhận.
9. Xác nhận và thanh toán.
10. Sau khi xác nhận thanh toán — thông báo sẽ được gửi đến email và quyền truy cập vào Khóa học được cấp ngay lập tức. Hợp đồng được coi là đã giao kết và thực hiện xong.

Văn bản của Thỏa thuận có sẵn tại địa chỉ: <https://swcsmart.com/legal/terms>

2.3. Quy trình giải quyết khiếu nại

Khiếu nại được gửi về địa chỉ: legal@swcsmart.com, tiêu đề thư «Khiếu nại — [mô tả]». Xác nhận tiếp nhận — 3 ngày làm việc, phản hồi — 10 ngày làm việc (lên đến 15 ngày trong trường hợp cần thiết). Trong trường hợp không thỏa mãn — áp dụng phương thức ADR hoặc tòa án (mục 16).

2.4. Dịch vụ thanh toán của bên thứ ba

Các khoản thanh toán bằng thẻ được xử lý bởi các PSP bên thứ ba theo các điều khoản của họ. Công ty không lưu trữ dữ liệu thẻ và không chịu trách nhiệm về các hành động của PSP nằm ngoài tầm kiểm soát của Công ty.

3. ĐỊNH NGHĨA

- «Nền tảng» — hệ thống LMS «SWC Smart» trên swcsmart.com và các tên miền phụ.
- «Người dùng» — cá nhân chấp nhận Thỏa thuận.
- «Học viên» — Người dùng đã mua Khóa học.
- «Trợ lý học tập» — Người dùng có các quyền mở rộng do Công ty chỉ định.
- «Quản trị viên» — nhân viên hoặc đại diện được ủy quyền của Công ty.
- «Tài khoản cá nhân» (LK) — phần cá nhân của Nền tảng sau khi ủy quyền.
- «Khóa học» — sản phẩm thông tin được mua bằng một khoản thanh toán một lần.
- «Nội dung» — tất cả các tài liệu của Nền tảng, bao gồm các bản dịch, hội thảo trực tuyến, bản ghi âm và bài tập.
- «Nội dung của Người dùng» (User Generated Content, UGC) — bất kỳ tài liệu nào được tạo ra hoặc tải lên bởi Người dùng: bài tập, tin nhắn, bình luận, câu trả lời cho các câu hỏi, bản ghi lại việc tham gia hội thảo trực tuyến.
- «Phần thưởng giới thiệu» — khoản thanh toán bằng tiền cho việc thu hút Người dùng mới theo các điều kiện của Chương trình giới thiệu.
- «Cá nhân bị trừng phạt» — cá nhân có tên trong danh sách trừng phạt của UK OFSI, EU hoặc OFAC.
- «Lãnh thổ bị trừng phạt» — Crimea, Donetsk, Lugansk, Kherson, Zaporozhye, Triều Tiên, Iran, Syria và các lãnh thổ khác theo pháp luật về trừng phạt hiện hành của UK/EU/US.

- «Bất khả kháng» — các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của các Bên: các lệnh trừng phạt, hành động của các cơ quan nhà nước, sự cố kỹ thuật của cơ sở hạ tầng, hoạt động quân sự.

4. ĐĂNG KÝ VÀ TÀI KHOẢN

4.1. Yêu cầu

- Độ tuổi từ 18 tuổi trở lên.
- Thông tin xác thực và đầy đủ khi đăng ký.
- Không phải là Cá nhân bị trừng phạt, không ở trên Lệnh cấm bị trừng phạt.
- Tính hợp pháp của việc sử dụng Nền tảng tại quốc gia của mình — thuộc trách nhiệm của Người dùng.

4.2. An toàn tài khoản

Trách nhiệm đối với tính bảo mật của dữ liệu đăng nhập, tất cả các hành động dưới tài khoản đó. Về việc truy cập trái phép — thông báo ngay lập tức cho support@swcsmart.com.

4.3. Một tài khoản duy nhất. Cấm chuyển nhượng

Tài khoản mang tính cá nhân và không thể chuyển nhượng. Nghiêm cấm việc tạo nhiều tài khoản, bán hoặc chuyển nhượng tài khoản và sẽ dẫn đến việc bị khóa tài khoản.

4.4. Cấm chuyển nhượng quyền

Người dùng không có quyền chuyển nhượng các quyền theo Thỏa thuận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Công ty. Công ty có quyền chuyển nhượng quyền khi tái cấu trúc với điều kiện thông báo trước 30 ngày.

5. VAI TRÒ CỦA NGƯỜI DÙNG

5.1. Người tham gia

Vai trò cơ bản. Có quyền mua các Khóa học, nhận quyền truy cập ngay lập tức, xem Nội dung cho các mục đích cá nhân phi thương mại, nhận chứng nhận, tham gia vào Chương trình giới thiệu.

5.2. Trợ lý học tập

Vai trò mở rộng, do Quản trị viên chỉ định. Có quyền đồng hành cùng Học viên, kiểm tra bài tập, xem tiến trình của nhóm mình. Có nghĩa vụ bảo mật dữ liệu và Nội dung của Người dùng.

5.3. Không đại lý / Không đối tác danh nghĩa

Trợ lý học tập là người dùng của Nền tảng và trong bất kỳ trường hợp nào đều không phải là nhân viên, đại lý, đối tác hoặc đại diện của Công ty nếu không có thỏa thuận bằng văn

bản riêng biệt. Trợ lý học tập không có quyền nhân danh Công ty để giao kết các hợp đồng hoặc tạo cho bên thứ ba ấn tượng về mối quan hệ lao động hoặc quan hệ đại lý với Công ty.

5.4. Quản trị viên

Vai trò dành cho nhân viên của Công ty. Thẩm quyền theo các quy chế nội bộ.

6. MUA KHÓA HỌC VÀ TRUY CẬP NỘI DUNG

6.1. Mô hình thanh toán

Khoản thanh toán một lần cho mỗi Khóa học. Giá hiển thị trên trang của Khóa học.

6.2. Quyền truy cập và việc từ bỏ giai đoạn cân nhắc

Quyền truy cập được cấp tự động sau khi xác nhận thanh toán.

QUAN TRỌNG / IMPORTANT: Khi mua hàng, Người dùng: (1) yêu cầu một cách rõ ràng việc thực hiện hợp đồng ngay lập tức trước khi kết thúc giai đoạn cân nhắc 14 ngày; và (2) xác nhận rằng sau khi quyền truy cập vào nội dung số được cấp, quyền hủy bỏ/rút lui sẽ không còn theo Quy định 37 của Quy định về Hợp đồng Tiêu dùng (Thông tin, Hủy bỏ và Chi phí Bổ sung) năm 2013 và Mục 36(4) của Đạo luật Quyền kỹ thuật số Tiêu dùng năm 2015. Sự đồng ý này phải được xác nhận bằng một dấu tích riêng biệt trên trang đặt hàng. / Bằng cách hoàn tất việc mua hàng và đánh dấu vào ô xác nhận riêng biệt, bạn yêu cầu một cách rõ ràng việc thực hiện ngay lập tức và công nhận rằng bạn sẽ mất quyền hủy bỏ/rút lui một khi việc thực hiện hợp đồng đã bắt đầu, theo Quy định 37 của Quy định về Hợp đồng Tiêu dùng (Thông tin, Hủy bỏ và Chi phí Bổ sung) năm 2013 và Mục 36(4) của Đạo luật Quyền kỹ thuật số Tiêu dùng năm 2015.

6.3. Thời hạn truy cập

Vô thời hạn nếu tuân thủ Thỏa thuận. Trong trường hợp đóng cửa Nền tảng — thông báo trước 30 ngày.

6.4. Hạn chế sử dụng và cấm tự ý ghi âm

Nội dung chỉ được dành riêng cho mục đích sử dụng cá nhân phi thương mại. Nghiêm cấm việc sao chép, phân phối, bán lại và cấp quyền truy cập cho bên thứ ba.

Người dùng bị nghiêm cấm:

- thực hiện việc ghi lại (quay màn hình, ghi âm, chụp ảnh màn hình) các buổi hội thảo trực tuyến, lớp học chuyên đề, các phiên tương tác trực tiếp và các sự kiện khác của Nền tảng nếu không có sự cho phép bằng văn bản của Công ty;
- chia sẻ bản ghi các sự kiện với bên thứ ba, đăng tải chúng lên các mạng xã hội hoặc các nền tảng khác;
- sử dụng các bản ghi vào mục đích thương mại hoặc mục đích cạnh tranh.

Việc vi phạm lệnh cấm ghi âm này cấu thành một sự vi phạm nghiêm trọng Thỏa thuận cũng như quyền sở hữu trí tuệ của Công ty, và sẽ dẫn đến việc bị khóa tài khoản ngay lập tức.

Where the Company records webinars, group sessions or live events, Users will be informed before or at the start of the session. By attending a recorded session after such

notice, the User acknowledges that their name, voice, image, chat messages or participation may be captured to the extent necessary for providing the Platform services. The User has the right not to participate in the recorded element, to disable their camera and microphone, or to refrain from sending chat messages. Such recordings are subject to the Privacy Policy and will not be shared publicly without separate consent.

Trong trường hợp Công ty tự thực hiện việc ghi âm các buổi hội thảo trực tuyến, các phiên tương tác trực tiếp hoặc các sự kiện tập thể, Người dùng sẽ được thông báo trước khi bắt đầu hoặc tại thời điểm bắt đầu sự kiện đó. Bằng cách tham gia vào phiên được ghi âm sau khi có thông báo như vậy, Người dùng xác nhận rằng tên, giọng nói, hình ảnh, tin nhắn trong mục trò chuyện hoặc việc tham gia của mình có thể được ghi lại trong phạm vi cần thiết để cung cấp các dịch vụ của Nền tảng. Người dùng có quyền không tham gia vào phần được ghi âm của sự kiện, tắt camera và micro hoặc không gửi tin nhắn vào mục trò chuyện. Các bản ghi như vậy được điều chỉnh bởi Chính sách bảo mật và không được công bố nếu không có sự đồng ý riêng biệt.

7. THANH TOÁN

7.1. Phương thức thanh toán

Thẻ ngân hàng thông qua PSP; tiền mã hóa thông qua cổng thanh toán tiền mã hóa. Dữ liệu thẻ không được lưu trữ.

7.2. Giá cả và thuế

Giá cả hiển thị trên Nền tảng. Thuế VAT/GST sẽ được hiển thị khi đặt hàng trong trường hợp cần thiết. Nghĩa vụ về thuế — thuộc trách nhiệm của Người dùng.

7.3. Thanh toán bằng tiền mã hóa, AML/KYC và tuân thủ quy định pháp lý

Khi thanh toán bằng tiền mã hóa, Người dùng chấp nhận:

- các giao dịch là không thể đảo ngược sau khi được mạng lưới xác nhận;
- tỷ giá được cố định tại thời điểm tạo yêu cầu thanh toán;
- các khoản phí mạng lưới (gas fees) do Người dùng chi trả;
- các sự chậm trễ vì lý do kỹ thuật của mạng lưới blockchain — nằm ngoài phạm vi trách nhiệm của Công ty.

The Company accepts cryptocurrency solely as a means of payment for its educational digital content. The Company does not provide cryptoasset exchange, custody, brokerage, dealing, portfolio management or any other regulated cryptoasset activity. The Company has assessed its cryptocurrency payment functionality and currently does not consider that it requires registration or authorisation with the FCA as a cryptoasset business under the Money Laundering, Terrorist Financing and Transfer of Funds (Information on the Payer) Regulations 2017 (as amended), subject to the nature of the payment flow and applicable regulatory guidance remaining unchanged. The Company maintains robust AML/CTF, sanctions screening and wallet screening procedures in accordance with all applicable UK legislation. The Company reserves the right to suspend or terminate cryptocurrency functionality immediately and without notice if required to maintain regulatory compliance or in response to changes in applicable law or regulatory guidance. Full details of the Company's AML and cryptocurrency procedures are available upon reasonable written request to: legal@swcsmart.com

Công ty chấp nhận tiền mã hóa duy nhất như một phương thức thanh toán cho nội dung số mang tính giáo dục. Công ty không thực hiện việc trao đổi các tài sản mã hóa, lưu trữ

chúng, hoạt động môi giới, quản lý danh mục đầu tư hoặc bất kỳ hoạt động được quản lý nào khác đối với tài sản mã hóa. Công ty đã tiến hành phân tích tính năng của các khoản thanh toán bằng tiền mã hóa và hiện tại không cho rằng hoạt động của mình yêu cầu phải đăng ký với FCA với tư cách là một doanh nghiệp kinh doanh tài sản mã hóa theo Quy định về Chống rửa tiền của Vương quốc Anh năm 2017, với điều kiện là tính chất của dòng tiền thanh toán và các yêu cầu quản lý áp dụng được giữ nguyên không đổi. Công ty duy trì các quy trình AML/CFT, rà soát lệnh trừng phạt và kiểm tra ví phù hợp với pháp luật áp dụng của Vương quốc Anh. Công ty có quyền tạm dừng hoặc chấm dứt tính năng thanh toán bằng tiền mã hóa ngay lập tức và không cần thông báo trước trong trường hợp cần thiết phải tuân thủ các yêu cầu quản lý. Thông tin chi tiết về các quy trình AML — cung cấp theo văn bản yêu cầu gửi về: legal@swcsmart.com

Vì mục đích AML/CFT, Công ty có nghĩa vụ:

- tiến hành xác minh KYC khi vượt quá các giá trị ngưỡng quy định hoặc khi xuất hiện các chỉ dấu rủi ro;
- thực hiện kiểm tra ví (wallet screening) nhằm phát hiện mối liên hệ với hoạt động bất hợp pháp;
- từ chối giao dịch khi có các dấu hiệu rửa tiền, tài trợ khủng bố hoặc vi phạm lệnh trừng phạt;
- gửi Báo cáo hoạt động đáng ngờ (SAR) đến Cơ quan Tội phạm Quốc gia (NCA) mà không thông báo cho Người dùng (nghiêm cấm tiết lộ thông tin — tipping-off prohibition, POCA 2002, s.333A).

Người dùng xác nhận rằng tiền mã hóa được thu thập bằng con đường hợp pháp và không liên quan đến hoạt động bất hợp pháp.

7.4. An toàn thanh toán

Người dùng có nghĩa vụ chỉ sử dụng các công cụ thanh toán hợp pháp.

8. HOÀN TIỀN

Chi tiết — trong Chính sách hoàn tiền: <https://swcsmart.com/legal/refund-policy>

- Sau khi quyền truy cập vào Khóa học được cấp (khoản 6.2), quyền hoàn tiền trong giai đoạn cân nhắc sẽ không còn khi có sự đồng ý rõ ràng của Người dùng về việc thực hiện hợp đồng ngay lập tức.
- Việc hoàn tiền có thể khả thi khi xảy ra lỗi kỹ thuật, bị trừ tiền hai lần, hoặc có sự không tương thích trọng yếu.
- Yêu cầu hoàn tiền gửi về — địa chỉ: support@swcsmart.com
- Các khoản thanh toán bằng tiền mã hóa sẽ được hoàn trả bằng tiền mã hóa; giá trị tương đương bằng tiền pháp định không được đảm bảo.

Không có nội dung nào trong mục này hạn chế các quyền bắt buộc của người tiêu dùng tại quốc gia nơi Người dùng cư trú.

9. TUÂN THỦ LỆNH TRỪNG PHẠT VÀ KIỂM SOÁT XUẤT KHẨU

9.1. Cam đoan của Người dùng

- Không phải là Cá nhân bị trừng phạt, không hành động nhân danh cá nhân đó.
- Không ở trên Lãnh thổ bị trừng phạt.
- Việc sử dụng Nền tảng không vi phạm các lệnh trừng phạt của UK OFSI, EU hoặc OFAC.
- Nguồn tiền là hợp pháp.

9.2. Rà soát lệnh trừng phạt bởi Công ty

Công ty tiến hành rà soát theo danh sách của UK OFSI, Danh sách hợp nhất của EU, và Danh sách SDN của OFAC. Có quyền từ chối đăng ký, khóa tài khoản hoặc từ chối giao dịch khi phát hiện các rủi ro.

9.3. Quyền hạn khi có rủi ro trừng phạt

- Khóa tài khoản khi có nghi ngờ hợp lý.
- Phong tỏa các khoản phần thưởng cho đến khi làm rõ các tình tiết.
- Chuyển giao thông tin đến các cơ quan có thẩm quyền.

9.4. Hoàn tiền khi bị khóa do trừng phạt

Where access is suspended or terminated due to sanctions, AML or fraud concerns, the Company may withhold refunds and rewards to the extent required or permitted by applicable law. If, after reasonable review, the Company determines that no legal restriction or material breach applies, the Company will either restore access or provide an appropriate remedy in accordance with applicable consumer law.

Khi bị khóa theo các căn cứ về trừng phạt/AML/gian lận — tiền sẽ bị giữ lại trong phạm vi tối đa mà pháp luật cho phép. Theo kết quả kiểm tra, nếu không phát hiện vi phạm — quyền truy cập sẽ được khôi phục hoặc biện pháp bảo vệ sẽ được cung cấp.

9.5. Bất khả kháng và lệnh trừng phạt

Việc áp đặt hoặc mở rộng các lệnh trừng phạt dẫn đến việc không thể thực hiện các nghĩa vụ được coi là trường hợp bất khả kháng.

10. QUY TẮC SỬ DỤNG NỀN TẢNG

10.1. Sử dụng được cho phép

Nền tảng — chỉ dành cho các mục đích cá nhân phi thương mại hợp pháp.

10.2. Các hành vi bị cấm

10.2.1. Đối với Nội dung:

- sao chép, tái bản, công bố, phân phối khi không được phép;
- sử dụng vào mục đích thương mại hoặc cho các sản phẩm cạnh tranh;
- lách các biện pháp bảo vệ kỹ thuật;
- ghi âm các buổi hội thảo trực tuyến và các sự kiện của Nền tảng (xem khoản 6.4).

10.2.2. Đối với Cơ sở hạ tầng kỹ thuật:

- các loại bot, mã kịch bản, các công cụ tự động hóa;
- bẻ khóa, truy cập trái phép;
- mã độc, các cuộc tấn công DDoS.

10.2.3. Cấm các mô hình MLM và mô hình kim tự tháp:

- quảng bá MLM, các mô hình kim tự tháp, mô hình Ponzi thông qua Nền tảng;
- giới thiệu Nền tảng hoặc Chương trình giới thiệu như một công cụ đầu tư hoặc nguồn thu nhập đảm bảo;
- tuyên bố về thu nhập đảm bảo hoặc việc «làm việc tại nhà» trong bối cảnh của Nền tảng.

10.2.4. Cấm hoạt động cạnh tranh:

- sử dụng Nền tảng và tệp khán giả của Nền tảng để quảng bá các sản phẩm hoặc dịch vụ giáo dục cạnh tranh;
- sử dụng vai trò Trợ lý học tập để lôi kéo Học viên sang các dịch vụ cạnh tranh mà không có sự đồng ý của Công ty;
- tiết lộ thông tin bảo mật về cơ sở dữ liệu Người dùng và Nội dung cho các đối thủ cạnh tranh.

10.2.5. Các lệnh cấm chung:

- thư rác, các mô hình gian lận;
- tự xưng là nhân viên của Công ty khi không có thẩm quyền;
- vi phạm pháp luật về trừng phạt (mục 9).

10.2.6. Cấm hối lộ và tham nhũng (Anti-Bribery):

- đề xuất, hứa hẹn, chuyển giao, yêu cầu hoặc nhận hối lộ, khoản thù lao bất hợp pháp hoặc bất kỳ lợi ích không chính đáng nào khác liên quan đến Nền tảng, Khóa học, Chương trình giới thiệu hoặc việc tương tác với Công ty;
- thực hiện các hành vi vi phạm Đạo luật Chống hối lộ Vương quốc Anh năm 2010 hoặc pháp luật chống tham nhũng tương tự của các cơ quan tài phán áp dụng.

Participants and Curators must not offer, promise, give, request or accept any bribe, kickback, improper payment or unlawful benefit in connection with the Platform, Courses, Referral Programme, Curator activities or any interaction with the Company, other Users or third parties. Breach of this clause is a material breach of this Agreement and grounds for immediate account termination.

11. NỘI DUNG CỦA NGƯỜI DÙNG (USER GENERATED CONTENT)

11.1. Tạo và tải lên UGC

Trong quá trình sử dụng Nền tảng, Người dùng có thể tạo ra Nội dung của Người dùng: hoàn thành bài tập, để lại bình luận, tham gia vào các buổi hội thảo trực tuyến tập thể, gửi tin nhắn cho Trợ lý học tập. Người dùng chịu trách nhiệm toàn bộ về tính hợp pháp, tính chính xác và tính phù hợp đối với Nội dung của mình.

11.2. Giấy phép sử dụng UGC dành cho Công ty

Bằng việc tải lên hoặc tạo ra Nội dung của Người dùng, Người dùng cấp cho Công ty một giấy phép miễn phí, không độc quyền, có hiệu lực trên toàn thế giới để sử dụng Nội dung

đó duy nhất cho các mục đích: cung cấp các dịch vụ của Nền tảng cho Người dùng; cải thiện chất lượng của Nền tảng; đánh giá việc hoàn thành bài tập bởi Trợ lý học tập.

Công ty sẽ không công bố, chuyển giao cho bên thứ ba hoặc sử dụng vào mục đích tiếp thị đối với Nội dung của Người dùng nếu không có sự đồng ý rõ ràng của người đó.

11.3. Cấm UGC bất hợp pháp và độc hại

Người dùng bị nghiêm cấm đăng tải Nội dung:

- mang tính chất bất hợp pháp, xúc phạm, phỉ báng hoặc đe dọa;
- vi phạm quyền sở hữu trí tuệ của bên thứ ba;
- chứa mã độc hoặc các đường liên kết độc hại;
- cấu thành thư rác hoặc quảng cáo trái phép;
- vi phạm quyền bảo mật thông tin của Người dùng khác.

11.4. Quyền của Công ty trong việc xóa UGC

Công ty có quyền xóa bất kỳ Nội dung nào của Người dùng vi phạm Thỏa thuận này, hoặc hạn chế khả năng tạo ra nội dung đó mà không cần thông báo trước. Điều này không cấu thành hành vi kiểm duyệt và được thực hiện duy nhất nhằm mục đích tuân thủ pháp luật hiện hành và bảo vệ Người dùng khác.

The Company may immediately remove or disable access to content where it reasonably believes that the content creates legal, safety, privacy, intellectual property, reputational or regulatory risk, without prior notice. For other content concerns, the Company will aim to review and respond within a reasonable time.

Công ty có quyền xóa hoặc khóa quyền truy cập vào Nội dung ngay lập tức nếu có căn cứ hợp lý để cho rằng Nội dung đó tạo ra rủi ro về tư pháp, pháp lý, bảo mật hoặc rủi ro về uy tín và rủi ro quản lý — mà không cần thông báo trước.

11.5. Quy trình thông báo và gỡ bỏ (Notice and Takedown)

If the Company receives a complaint or notice alleging that User Generated Content is unlawful, infringes third-party intellectual property or privacy rights, is defamatory, harmful or otherwise breaches this Agreement, the Company may remove, restrict or disable access to such content while it reviews the matter. Users and third parties may report content concerns to: legal@swcsmart.com. The Company will acknowledge reports within 5 business days and take appropriate action. The Company may retain relevant records where necessary to investigate the complaint, comply with legal obligations or protect its legal interests. The User whose content is removed will be notified where legally permissible and not otherwise prohibited.

Nếu Công ty nhận được khiếu nại hoặc thông báo về việc Nội dung của Người dùng là bất hợp pháp, vi phạm quyền sở hữu trí tuệ hoặc quyền bảo mật thông tin của bên thứ ba, mang tính chất phỉ báng hoặc vi phạm Thỏa thuận này bằng bất kỳ hình thức nào khác, Công ty có quyền xóa, hạn chế hoặc khóa quyền truy cập vào Nội dung đó trong thời gian tiến hành kiểm tra. Thông báo về hành vi vi phạm gửi về: legal@swcsmart.com. Xác nhận tiếp nhận — trong vòng 5 ngày làm việc.

12. CHƯƠNG TRÌNH GIỚI THIỆU

12.1. Điều khoản chung

Một Chương trình giới thiệu mang tính tự nguyện có thể được áp dụng trên Nền tảng. Các điều kiện đầy đủ — nằm trong một tài liệu riêng biệt tại Tài khoản cá nhân.

12.2. Cơ chế hoạt động, hạn chế và lệnh cấm

The Referral Programme is a voluntary marketing programme. No reward is payable merely for registering, recruiting, inviting or adding any person to the Platform. Rewards, if any, are payable only for bona fide completed paid purchases of the Company's educational digital content by referred customers not previously registered on the Platform, subject to refund, chargeback, fraud, AML/sanctions and compliance review. Self-referral, multiple accounts and artificial inflation of referrals are strictly prohibited. The Programme must not be marketed as an investment, income opportunity, employment, business franchise, multi-level marketing scheme or guaranteed earnings model. No person is authorised to make income claims or financial projections in connection with the Programme.

Chương trình giới thiệu — là chương trình tiếp thị mang tính tự nguyện. Phần thưởng chỉ được chi trả cho các giao dịch mua hàng đã hoàn tất thanh toán trên thực tế. Nghiêm cấm quảng bá như một mô hình MLM, hình thức đầu tư hoặc nguồn thu nhập đảm bảo.

12.3. Chi trả, KYC và thuế

- Phần thưởng — bằng tiền theo Quy định về Chương trình.
- Không có bất kỳ đảm bảo nào về một khoản thu nhập cụ thể.
- KYC-Việc xác minh trước khi chi trả hoàn toàn có thể xảy ra.
- Thuế đối với các khoản phần thưởng — thuộc trách nhiệm của Người dùng.

12.4. Sửa đổi và Chấm dứt

Việc sửa đổi hoặc chấm dứt Chương trình — thông báo trước 30 ngày.

13. SỞ HỮU TRÍ TUỆ

13.1. Quyền của Công ty

Toàn bộ quyền đối với Nền tảng, Nội dung và các bản dịch thuộc sở hữu của INLD LIMITED hoặc bên cấp phép của công ty.

13.2. Giấy phép hạn chế

Giấy phép không độc quyền, không thể chuyển nhượng để xem Khóa học cho các mục đích cá nhân phi thương mại. Giấy phép sẽ bị chấm dứt khi có hành vi vi phạm Thỏa thuận.

13.3. IP Indemnity

Người dùng cam kết bồi hoàn toàn bộ (trên cơ sở bồi hoàn toàn bộ, bao gồm cả chi phí pháp lý hợp lý) cho Công ty mọi tổn thất, chi phí và tổn hại phát sinh do hành vi vi phạm quyền sở hữu trí tuệ của Người dùng.

User shall indemnify, defend and hold harmless the Company against all losses, damages, claims, costs and expenses (including reasonable legal costs on an indemnity basis) arising from any breach by User of any intellectual property rights of the Company or any third party.

13.4. Nhãn hiệu hàng hóa

«SWC Smart» — là tên thương mại được bảo hộ. Nghiêm cấm việc sử dụng vào mục đích thương mại khi không được phép.

14. DỮ LIỆU CÁ NHÂN

14.1. Bên kiểm soát dữ liệu

INLD LIMITED — Data Controller. Trình tự đầy đủ — nằm trong Chính sách bảo mật: <https://swcsmart.com/legal/privacy-policy>

14.2. Căn cứ pháp lý của việc xử lý dữ liệu (Điều 6 UK GDPR)

INLD LIMITED processes personal data on the following lawful bases: (a) Performance of a contract – Platform access, Courses, payments, Referral rewards; (b) Legitimate interests – fraud prevention, security, service improvement, marketing of similar products to existing customers, subject to your right to object at any time at privacy@swcsmart.com; a Legitimate Interests Assessment (LIA) has been carried out and a summary is available upon written request to privacy@swcsmart.com; (c) Legal obligation – AML, sanctions, tax, accounting; (d) Consent – non-essential cookies and third-party marketing, withdrawable at any time. Full details in the Privacy Policy.

Căn cứ pháp lý: (a) thực hiện hợp đồng; (b) lợi ích hợp pháp — với quyền phản đối (qua privacy@swcsmart.com), LIA đã được thực hiện, bản tóm tắt nội dung sẽ được cung cấp theo yêu cầu gửi về privacy@swcsmart.com; (c) nghĩa vụ pháp lý; (d) sự đồng ý — có thể rút lại bất kỳ lúc nào.

14.3. Chuyển giao dữ liệu quốc tế

Dữ liệu có thể được chuyển giao ra ngoài phạm vi UK và EU trên cơ sở SCCs, UK IDTA và các cơ chế hợp pháp khác.

In respect of personal data of Vietnamese Users: the Company will process such data in accordance with applicable Vietnamese data protection requirements. Where local storage, transfer approvals, impact assessments or other safeguards are legally required under Vietnamese law (including Decree 13/2023/ND-CP), the Company will implement such measures before processing affected data in the relevant manner. The Company will notify affected Users and update the Privacy Policy if storage or processing arrangements change.

Đối với dữ liệu của Người dùng Việt Nam: Công ty sẽ tuân thủ các yêu cầu áp dụng của pháp luật Việt Nam về dữ liệu cá nhân. Tại những nơi yêu cầu bản địa hóa dữ liệu, chấp thuận chuyển giao hoặc đánh giá tác động theo Nghị định 13/2023 — Công ty sẽ áp dụng các biện pháp đó trước khi bắt đầu việc xử lý tương ứng.

Các câu hỏi gửi về — privacy@swcsmart.com

15. HẠN CHẾ TRÁCH NHIỆM

15.1. «Cung cấp như hiện có»

Nền tảng được cung cấp theo điều kiện «như hiện có» (as is). Không cung cấp các đảm bảo về mặt tài chính hoặc các kết quả khác.

15.2. Limitation of Liability / Hạn mức trách nhiệm

To the maximum extent permitted by applicable law, the Company's total aggregate liability shall not exceed the greater of: (i) the total amount paid by the User in the twelve (12) months preceding the claim; or (ii) one hundred British Pounds (£100). This limitation does not apply to: (a) death or personal injury caused by negligence; (b) fraud or fraudulent misrepresentation; (c) any liability that cannot be lawfully excluded. Nothing in this Agreement excludes or limits liability for death, personal injury caused by negligence, fraud, or any liability which cannot be excluded under applicable law.

Trách nhiệm được giới hạn ở giá trị lớn hơn giữa: (i) tổng số tiền thanh toán trong vòng 12 tháng; (ii) £100. Ngoại lệ: tử vong, tổn hại sức khỏe do lỗi của Công ty, gian lận, và các trách nhiệm không thể loại trừ.

15.3. Bất khả kháng

Trách nhiệm đối với việc không thực hiện nghĩa vụ do trường hợp bất khả kháng sẽ được miễn trừ.

15.4. Quyền của người tiêu dùng

Không có nội dung nào trong mục này hạn chế các quyền bắt buộc của người tiêu dùng tại quốc gia nơi Người dùng cư trú, bao gồm cả UK Consumer Rights Act 2015.

16. KHÓA VÀ CHẤM DỨT QUYỀN TRUY CẬP

16.1. Cơ sở pháp lý

Vi phạm Thỏa thuận; gian lận, vi phạm quy định AML/trừng phạt; yêu cầu hoàn tiền không có căn cứ; yêu cầu từ các cơ quan nhà nước.

16.2. Quy trình và quyền tiến hành kiểm tra

The Company will conduct a reasonable review before permanently restricting access. If no material breach is confirmed after review, the User will be offered restoration of access or an appropriate remedy in accordance with applicable consumer law.

Khi bị khóa do nghi ngờ — sẽ tiến hành kiểm tra hợp lý. Khi không phát hiện vi phạm — quyền truy cập sẽ được khôi phục hoặc biện pháp bảo vệ thích hợp sẽ được cung cấp. Khi vi phạm đã được xác minh: quyền truy cập sẽ bị chấm dứt, tiền không được hoàn trả, các khoản phần thưởng giới thiệu ở trạng thái Pending sẽ bị hủy bỏ, các khoản phần thưởng ở trạng thái Approved sẽ được chi trả sau khi khấu trừ khoản truy thu — trong phạm vi pháp luật cho phép và phù hợp với Quy định về Chương trình giới thiệu.

16.3. Xóa tài khoản

Yêu cầu gửi về — support@swcsmart.com. Sau khi xóa, việc khôi phục tài khoản là không thể thực hiện.

17. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

17.1. Thủ tục tiền tố tụng

Khiếu nại bằng văn bản gửi về — legal@swcsmart.com. Thời gian phản hồi — trong vòng 30 ngày.

17.2. Thủ tục tố tụng

Tòa án của Anh và xứ Wales, trừ khi pháp luật mang tính bắt buộc tại quốc gia của Người dùng có quy định khác.

17.3. Quyền của người dùng từ Liên minh Châu Âu

Áp dụng phương thức ADR tại nơi cư trú; ODR: ec.europa.eu/consumers/odr/

17.4. Thủ tục giải quyết cá nhân

Trong phạm vi tối đa pháp luật cho phép — giải quyết tranh chấp trên cơ sở cá nhân, không áp dụng khởi kiện tập thể.

18. ĐIỀU KHOẢN CUỐI CÙNG

18.1. Tính độc lập của các điều khoản

Tính vô hiệu của một điều khoản riêng lẻ không làm ảnh hưởng đến các điều khoản còn lại.

18.2. Tính toàn vẹn của thỏa thuận

ToS + Chính sách bảo mật + Chính sách hoàn tiền + Chính sách Cookies + Quy định về Chương trình giới thiệu = toàn bộ thỏa thuận.

18.3. Sửa đổi

Thông báo trước 14 ngày. Tiếp tục sử dụng = đồng ý.

18.4. Thông báo

Gửi cho Người dùng — qua email đã cung cấp khi đăng ký tài khoản. Gửi cho Công ty — qua địa chỉ: legal@swcsmart.com

19. THÔNG TIN LIÊN HỆ

Công ty: INLD LIMITED (“SWC Smart”)

Số đăng ký doanh nghiệp: 12040493 (England and Wales, United Kingdom)

Địa chỉ: Redhill Marina, Ratcliffe-On-Soar, Nottingham, England, NG11 0EB

Hỗ trợ: support@swcsmart.com

Các vấn đề pháp lý / Khiếu nại: legal@swcsmart.com

Bảo mật dữ liệu (Privacy Contact): privacy@swcsmart.com

Trang web: <https://swcsmart.com>

v2 FINAL · INLD LIMITED. Ngày có hiệu lực: Tháng 4 năm 2025

Phiên bản hiện hành: <https://swcsmart.com/legal/terms>

© 2025 INLD LIMITED ("SWC Smart"). Bảo lưu mọi quyền.